

史料：交易商的歷史從何得知

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

由於楚格大宗商品貿易商的歷史僅部分為人所知，執業者和歷史學家必須意識到史料的侷限。這些貿易公司在 Glencore 於 2011 年上市之前一直是私營公司，很少公開其業務。它們的檔案是封閉的。官方記錄、商業登記處的登記事項和稅務檔案要麼簡略，要麼保密。已知的大部分內容來自三類來源：刑事和民事訴訟的記錄（尤其是在美國的訴訟），記者和非政府組織的調查，以及貿易商本人的回憶錄和訪談。

就 Rich 時代而言，主要來源是 1983 年的起訴書及隨後的訴訟程序、國會和新聞界對 2001 年赦免的調查，以及少數幾本書籍，其中包括瑞士記者 Daniel Ammann 在 Rich 配合下撰寫、於 2009 年以 *The King of Oil* 為題出版的傳記，以及美國記者 A. Craig Copetas 較早的著作 *Metal Men*，出版於 1985 年。¹就現代行業而言，Javier Blas 和 Jack Farchy 於 2021 年出版的 *The World for Sale* 是最全面的論述，該書基於對許多頂尖貿易商（包括楚格的貿易商）的訪談。²就該州本身產業集群的歷史而言，網絡史 “Zug in der Welt” 中的文章以及本書通篇引用的 Gianni Bomio 的研究是最有價值的來源。

這些來源的侷限對本書的敘述有兩個影響。第一，貿易商的歷史往往是從其與法律衝突的角度書寫的，因為訴訟程序產生了最詳盡的記錄。貿易商的日常業務，即構成其活動主體的成千上萬筆

史料：交易商的歷史從何得知

合法交易，其記錄不如其不當行為詳盡。第二，許多關於貿易商的陳述依據的是利益相關方的證詞，無論是貿易商本人、追訴他們的檢察官還是批評者。本書的腳註註明了每一陳述的來源，以便讀者據此加以權衡。

1 註釋

1. Daniel Ammann , The King of Oil: The Secret Lives of Marc Rich , St. Martin's Press , 紐約 2009 年 (ISBN 978-0-312-57074-3 ; 據 Wikipedia“*The King of Oil*” 詞條 和 Publishers Weekly , publishersweekly.com , 於 2009 年 10 月出版) ; A. Craig Copetas , Metal Men: Marc Rich and the 10-Billion-Dollar Scam , Putnam , 紐約 1985 年 (ISBN 978-0-399-13078-6 ; 見 biblio.com 和 abebooks.com 上的書商記錄) 。
2. Javier Blas 和 Jack Farchy , The World for Sale: Money, Power and the Traders Who Barter the Earth's Resources , Random House Business (Penguin Random House UK) , 倫敦 2021 年 , ISBN 978-1-84794-265-4 (精裝本) ; 詳細資訊依據 researchgate.net 和 ssrn.com 上所列的學術書評。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/zug-the-sources-how-the-history-of-the-traders-is-known